

V Bruseli 17. novembra 2017
(OR. en)

14264/17

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0351 (COD)**

**CODEC 1795
COMER 118
WTO 273
ANTIDUMPING 17
IA 182
PE 90**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (prvé čítanie) – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 13. až 16. novembra 2017)

I. ÚVOD

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup¹ sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnilo niekoľko neformálnych kontaktov s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v prvom čítaní, a vyhnúť sa tak druhému čítaniu a zmierovaciemu postupu.

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s.5

V tejto súvislosti spravodajca Salvatore CICU (PPE, IT) predložil v mene Výboru pre medzinárodný obchod jeden kompromisný pozmeňujúci návrh k návrhu nariadenia, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036. O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda.

II. HLASOVANIE

Plénum pri hlasovaní 15. novembra prijalo kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 22) k návrhu nariadenia, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036. Parlament tiež prijal jeden pozmeňujúci návrh k návrhu legislatívneho uznesenia (pozmeňujúci návrh č. 23).

Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke².

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná túto pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by sa potom prijal v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

² V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcim návrhom. Doplnenia k zneniu Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

Ochrana pred dumpingovými a subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi EÚ *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 15. novembra 2017 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (COM(2016)0721 – C8-0456/2016 – 2016/0351(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0721),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0456/2016),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 12. mája 2016 o štatúte trhového hospodárstva Číny³,
 - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 69f ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 11. októbra 2017, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod a stanovisko Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A8-0236/2017),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. berie na vedomie vyhlásenie Komisie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
 3. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahradí, podstatne zmení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

³ Prijaté texty, P8_TA(2016)0223.

P8_TC1-COD(2016)0351

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 15. novembra 2017 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh *Európskej* komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁴,

⁴ *Pozícia Európskeho parlamentu z 15. novembra 2017.*

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) 2016/1036⁵ *Európsky parlament a Rada* ■ prijali spoločné pravidlá ochrany pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú *členskými štátmi* Únie.
- (2) **Článok 2 ods. 7** nariadenia (EÚ) 2016/1036 predstavuje základ, podľa ktorého by sa mala určovať normálna hodnota v prípade dovozov z krajín s iným ako trhovým hospodárstvom. Vzhľadom na vývoj v súvislosti s určitými krajinami ■ je vhodné, aby sa ■ normálna hodnota určovala na základe ■ nariadenia (EÚ) 2016/1036, *zmeneného týmto nariadením*, s účinnosťou od [dátumu nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia] ■ . V prípade krajín, ktoré k dátumu začatia *prešetrovania* nie sú členmi *Svetovej obchodnej organizácie* (WTO) a sú uvedené v zozname v prílohe I k nariadeniu *Európskeho parlamentu a Rady* (EÚ) 2015/755⁶, by sa normálna hodnota mala určovať v *súlade s osobitnou metodikou navrhnutou pre uvedené krajiny*. Týmto nariadením nie je dotknuté určovanie toho, či člen WTO je alebo nie je trhovým hospodárstvom, *ani podmienky stanovené v protokoloch a ďalších nástrojoch, v súlade s ktorými krajiny pristúpili k Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie, podpísanej v Marrákeši 15. apríla 1994*⁷.

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33).

⁷ Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 3.

- (3) Na základe skúseností získaných v predchádzajúcich konaniach je vhodné objasniť, za akých okolností možno uznať existenciu výrazných deformácií, ktoré v značnom rozsahu ovplyvňujú sily voľného trhu. Predovšetkým je vhodné objasniť, že *ide o prípad*, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a *energiu* nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené *značným* zasahovaním vlády. Ďalej je vhodné objasniť, že *pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií by sa malo* prihliadať okrem iného na potenciálne dôsledky *jedného alebo viacerých* z týchto faktorov: príslušný trh je do značnej miery zásobovaný podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny; prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov; diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu;

neexistencia, diskriminačné uplatňovanie či nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva; deformácia mzdových nákladov; prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu.

- (4) *Komisia by mala vypracovať, zverejňovať a pravidelne aktualizovať správy o výrazných deformáciách, ktoré by prípadne mohli vyústiť do antidumpingového prešetrovania, s opisom trhových podmienok v určitej krajine alebo v určitom odvetví, pokiaľ ide o tieto prípady. Takéto správy a dôkazy, na ktorých sú založené, by sa mali zaradiť do spisu prešetrovania týkajúceho sa danej krajiny alebo odvetvia. Pri takýchto prešetrovaniach by zainteresované strany mali mať dostatočnú príležitosť vyjadriť svoje pripomienky k správam a dôkazom, na ktorých sú založené. Pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií by sa prípadne mali zohľadniť príslušné medzinárodné normy vrátane základných dohôd Medzinárodnej organizácie práce (MOP) a príslušných viacstranných medzinárodných dohôd.*

- (5) *Náklady sa obvykle **vypočítavajú** na základe záznamov vedených prešetrovaným vývozcom a výrobcom. Ak však vo vyvážajúcej krajine dochádza k výrazným **priamym alebo nepriamym** deformáciám, v dôsledku ktorých sú náklady uvedené v záznamoch príslušnej strany umelo nízke, takéto náklady sa môžu upraviť alebo určiť na ľubovoľnom primeranom základe vrátane informácií z iných reprezentatívnych trhov alebo medzinárodných cien či referenčných hodnôt. **Možno použiť aj domáce náklady, ale len v tom rozsahu, v akom na základe presných a primeraných dôkazov možno s určitosťou preukázať, že nie sú deformované.***
- (6) ***Keď sa získavajú údaje z reprezentatívnych krajín a Komisia má stanoviť, či sa v týchto krajinách uplatňuje primeraná miera sociálnej a environmentálnej ochrany, je potrebné, aby Komisia preskúmala, či tieto krajiny dodržiavajú základné dohovory MOP a príslušné viacstranné medzinárodné dohovory.***
- (7) ***V prípade deformácie časti nákladov vývozcu a výrobcu vrátane situácie, keď sú dané údaje získané z rozličných zdrojov, by sa táto časť nákladov mala nahradiť nedeformovanými nákladmi.*** Na základe skúseností získaných v predchádzajúcich konaniach

je vhodné bližšie objasniť, že na účely **určenia existencie výrazných deformácií v tretej krajine** by sa mali náležite zohľadniť všetky relevantné dôkazy týkajúce sa okolností prevládajúcich na domácom trhu **vývozcov a výrobcov z danej krajiny**, ktoré boli zaradené do spisu a ku ktorým mali zainteresované strany príležitosť vyjadriť svoje pripomienky vrátane príležitosti týchto **vývozcov a výrobcov presvedčivo preukázať, že ich domáce náklady nie sú deformované. Ak sú k dispozícii príslušné správy, zaradia sa medzi takéto dôkazy. Na známky existencie výrazných deformácií môžu upozorniť aj všetky príslušné zúčastnené strany vrátane výrobného odvetvia Únie a odborových zväzov. Tieto známky existencie a potreba predchádzať akémukoľvek ďalšiemu zat'azovaniu výrobného odvetvia Únie využívaním antidumpingového nástroja, najmä vzhľadom na hospodársko-obchodné špecifiká malých a stredných podnikov, by sa mali zväžiť pri rozhodovaní o príprave alebo aktualizácii príslušných správ.**

- (8) Pokiaľ ide o metodiku použitú v pôvodnom prešetrovaní a metodiku, ktorá sa má použiť v revíznom prešetrovaní, uplatňuje sa článok 11 ods. 9 nariadenia (EÚ) 2016/1036. V tejto súvislosti je vhodné objasniť, že pri skúmaní, či existujú známky zmeny okolností, by sa mali náležite zohľadniť všetky relevantné dôkazy vrátane relevantných správ týkajúcich sa okolností prevládajúcich na domácom trhu vývozcov a výrobcov a dôkazov, na ktorých sú založené, pokiaľ tieto dôkazy boli zaradené do spisu a zainteresované strany mali príležitosť vyjadriť k nim svoje pripomienky.
- (9) Keďže neexistujú iné osobitné prechodné pravidlá upravujúce túto záležitosť, je vhodné stanoviť, že toto nariadenie sa uplatňuje na všetky rozhodnutia o začatí konania a na všetky konania vrátane pôvodných prešetrovaní a revíznych prešetrovaní, ktoré sa začali v deň alebo po ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], za podmienok uvedených v článku 11 ods. 9 nariadenia (EÚ) 2016/1036. Ďalej, prostredníctvom osobitného prechodného pravidla pre existujúce opatrenia ■ a s prihliadnutím na to, že *neexistujú* žiadne iné osobitné prechodné **pravidlá upravujúce** túto záležitosť, ■ v prípade prechodu z normálnej hodnoty vypočítanej podľa článku 2 ods. 7 **nariadenia (EÚ) 2016/1036** na

normálnu hodnotu vypočítanú v súlade s *metodikou stanovenou v nariadení (EÚ) 2016/1036, zmenenom týmto nariadením, by sa mala naďalej uplatňovať pôvodná metodika až do* začatia prvého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti po takomto prechode. S cieľom znížiť riziko obchádzania ustanovení tohto nariadenia by sa mal uplatniť rovnaký prístup, pokiaľ ide o revízne prešetrovania vykonávané podľa článku 11 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1036. Je takisto vhodné pripomenúť, že samotný prechod od normálnej hodnoty vypočítanej podľa článku 2 ods. 7 ■ na normálnu hodnotu vypočítanú v súlade s *metodikou stanovenou v nariadení (EÚ) 2016/1036, zmenenom týmto nariadením*, by nepredstavoval dostatočný dôkaz v zmysle článku 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036. Takéto prechodné pravidlá by mali vyplniť medzeru, ktorá by inak predstavovala hrozbu vzniku právnej neistoty, mali by poskytnúť zainteresovaným stranám primeranú možnosť prispôbiť sa uplynutiu platnosti starých pravidiel a nadobudnutiu účinnosti nových pravidiel a mali by uľahčiť účinné, riadne a spravodlivé vykonávanie nariadenia (EÚ) 2016/1036.

- (10) Nariadením (EÚ) 2016/1037⁸ ■ Európsky parlament a **Rada** prijali spoločné pravidlá ochrany pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú **členskými štátmi Únie**. Skúsenosti ukazujú, že skutočný rozsah subvencovania sa obyčajne odhalí počas príslušného prešetrovania. Konkrétne sa často zistí, že prešetrovaní vývozcovia využívajú subvencie, ktorých existencia nemohla byť známa pred vykonaním prešetrovania. Vhodné je objasniť, že ak sa zistia takéto subvencie počas akéhokoľvek prešetrovania alebo revízneho prešetrovania, Komisia by mala dotknutej krajine pôvodu a/alebo vyvážajúcej krajine poskytnúť ďalšie konzultácie týkajúce sa takýchto subvencií zistených v priebehu prešetrovania. Keďže neexistujú iné osobitné prechodné pravidlá upravujúce túto záležitosť, je vhodné stanoviť, že toto nariadenie sa uplatňuje na všetky rozhodnutia o začatí konania a na všetky konania vrátane pôvodných prešetrovaní a revíznych prešetrovaní, ktoré sa začali v deň alebo po [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].
- (11) Nariadenie (EÚ) 2016/1036 a nariadenie (EÚ) 2016/1037 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55).

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2016/1036 sa mení takto:

(1) V článku 2 sa vkladá tento odsek:

„6a. a) Ak sa pri uplatňovaní tohto alebo akéhokoľvek iného relevantného ustanovenia tohto nariadenia zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v ***zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine*** nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty ***podľa nižšie uvedených pravidiel***.

Komisia môže ako zdroje použiť:

- zodpovedajúce náklady na výrobu a predaj v primeranej reprezentatívnej krajine s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja, akú má vyvážajúca krajina, za predpokladu, že príslušné údaje sú ľahko dostupné; ***ak je takýchto krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnia krajiny s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany,***

- *ak to považuje za vhodné, nedeformované medzinárodné ceny, náklady alebo referenčné hodnoty, alebo*
- *domáce náklady, ale len v tom rozsahu, v akom na základe presných a primeraných dôkazov, a to aj v rámci ustanovení o zainteresovaných stranách v písmene c), možno s určitosťou preukázať, že nie sú deformované.*

Bez toho, aby bol dotknutý článok 17, sa uvedené hodnotenie vykonáva samostatne pre každého vývozcu a výrobcu.

Vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať *nedeformovanú a* primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk.

- b) ***Výrazné deformácie sú deformácie, ku ktorým dochádza*** vtedy, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a ***energiu*** nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené ***značným*** zasahovaním vlády. Pri ***vyhodnocovaní*** existencie výrazných deformácií ***sa prihliada*** okrem iného na potenciálne dôsledky ***jedného alebo viacerých*** z týchto faktorov:
- príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny;
 - prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov;
 - diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu;
 - ***neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva;***
 - ***deformácia mzdových nákladov;***
 - prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky ***alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu.***

- c) **Ak má Komisia informácie o odôvodnených známkach možnej existencie výrazných deformácií uvedených** v písmene b) v určitej krajine alebo v určitom odvetví **v danej krajine a ak je to vhodné na účinné uplatňovanie tohto nariadenia, Komisia vypracuje, zverejní a pravidelne aktualizuje správu s opisom trhových podmienok uvedených v písmene b) v danej krajine alebo odvetví. Takéto správy a dôkazy, na ktorých sú založené, sa zaradia** do spisu prípadného prešetrovania týkajúceho sa danej krajiny alebo odvetvia. Pri každom prešetrovaní, v ktorom sa správa alebo dôkazy použijú, musia mať zainteresované strany dostatočnú príležitosť **vyvrátiť**, doplniť a pripomienkovať správu a dôkazy, na ktorých je založená, alebo z nich vychádzať. **Pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií Komisia zohľadní** všetky relevantné dôkazy obsiahnuté vo vyšetrovacom spise.
- d) **Pri predkladaní podnetu v súlade s článkom 5 alebo žiadosti o revízne prešetrovanie v súlade s článkom 11 môže výrobné odvetvie Únie použiť dôkazy zo správy uvedenej** v písmene c) **na odôvodnenie výpočtu** normálnej hodnoty, **pričom dôkazy musia spĺňať požiadavky podľa článku 5 ods. 9.**

- e) *Ak Komisia zistí, že podľa článku 5 ods. 9 existujú dostatočné dôkazy o výrazných deformáciách v zmysle písmena b) tohto odseku a na tomto základe sa rozhodne začať prešetrovanie, túto skutočnosť uvedie v oznámení o začatí prešetrovania. Komisia zbiera údaje potrebné na vytvorenie normálnej hodnoty v súlade s písmenom a) tohto odseku.*

Strany dotknuté prešetrovaním sú informované **ihneď** po začatí prešetrovania o relevantných zdrojoch, ktoré Komisia zamýšľa použiť na účely **určenia normálnej hodnoty podľa** písmena a) **tohto odseku**, a majú 10 dní na vyjadrenie pripomienok. Na tento účel sa zainteresovaným stranám poskytne prístup k spisu, **ktorý musí obsahovať všetky dôkazy**, o ktoré sa vyšetrovací orgán opiera, bez toho, aby bol dotknutý článok 19. **V súlade s článkom 6 ods. 8 možno dôkazy o existencii výrazných deformácií zohľadniť len vtedy, ak ich možno včas overiť v rámci prešetrovania.**

(2) V článku 2 sa odsek 7 nahrádza takto:

„7. V prípade dovozov z krajín, ktoré k dátumu začatia **prešetrovania** nie sú členmi WTO a sú uvedené v zozname v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755⁹, sa normálna hodnota určí na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty vo **vhodnej reprezentatívnej krajine** alebo na základe ceny z takejto tretej krajiny voči iným krajinám vrátane Únie, alebo ak to nie je možné, na inom odôvodnenom základe vrátane ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej v Únii za podobný výrobok, ktorá sa v prípade potreby riadne upraví tak, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie.

Vhodná **reprezentatívna** krajina ■ sa vyberie vhodným spôsobom, pričom sa vezmú do úvahy spoľahlivé informácie dostupné v čase výberu, **najmä spolupráca aspoň jedného vývozcu a výrobcu v danej krajine. Ak je takýchto krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnia krajiny s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.** Do úvahy sa vezmú aj lehoty. Ak je to vhodné, použije sa **vhodná reprezentatívna** krajina ■, ktorej sa týka to isté prešetrovanie.

Strany dotknuté prešetrovaním sú informované **ihneď** po začatí prešetrovania o predpokladanej ■ krajine ■ a majú 10 dní na vyjadrenie pripomienok.“

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33).

(3) V článku 11 ods. 3 *sa dopĺňa tento pododsek:*

„V prípade, že existujúce antidumpingové opatrenia vychádzajú z normálnej hodnoty vypočítanej podľa článku 2 ods. 7 v znení účinnom k ... [deň predchádzajúci dátumu nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia], metodika stanovená v článku 2 ods. 1 až 6a nahradí pôvodnú metodiku použitú na určenie normálnej hodnoty až od dátumu začatia prvého revízneho prešetrovania týchto opatrení pred uplynutím platnosti po ... [deň pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia]. V súlade s článkom 11 ods. 2 zostávajú tieto opatrenia v platnosti až do ukončenia tohto revízneho prešetrovania.“

(4) V článku 11 ods. 4 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade, že existujúce antidumpingové opatrenia vychádzajú z normálnej hodnoty vypočítanej podľa článku 2 ods. 7 v znení účinnom k ... [deň predchádzajúci dátumu nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia], metodika stanovená v článku 2 ods. 1 až 6a nahradí pôvodnú metodiku použitú na určenie normálnej hodnoty až po dátume začatia prvého revízneho prešetrovania týchto opatrení pred uplynutím platnosti po ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia]. V súlade s článkom 11 ods. 2 zostávajú tieto opatrenia v platnosti až do ukončenia tohto revízneho prešetrovania.“

- (5) V článku 11 ods. 9 sa dopĺňa tento **pododsek**:

„Vo vzťahu k okolnostiam relevantným pre určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 sa náležite zohľadnia všetky relevantné dôkazy vrátane relevantných správ týkajúcich sa okolností prevládajúcich na domácom trhu vývozcov a výrobcov a dôkazov, na ktorých sú založené, pokiaľ tieto dôkazy boli zaradené do spisu a zainteresované strany mali príležitosť vyjadriť k nim svoje pripomienky.“

- (6) **Článok 23 sa nahrádza takto:**

„Článok 23

Správa a informácie

- 1. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o uplatňovaní a vykonávaní tohto nariadenia, pričom náležite zohľadní ochranu dôverných informácií v zmysle článku 19. V správe sa uvedú informácie o uplatňovaní predbežných a konečných opatrení, ukončení prešetrovaní bez opatrení, opätovnom prešetrovaní, revízných prešetrovaniach, výrazných deformáciách, overovaní na mieste a činnosti rôznych orgánov zodpovedných za monitorovanie vykonávania tohto nariadenia a plnenie povinností, ktoré z neho vyplývajú.***

2. *Európsky parlament môže pozvať Komisiu na ad hoc schôdzu svojho príslušného výboru, aby predniesla a vysvetlila všetky problémy týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia. Môže tiež Komisii oznámiť všetky relevantné hľadiská a skutočnosti, okrem iného na základe správy podľa odseku 1 a informácií a vysvetlení uvedených v tomto odseku.*
3. *Najneskôr do šiestich mesiacov po predložení správy Európskemu parlamentu a Rade Komisia túto správu zverejní.“*

Článok 2

V článku 10 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2016/1037 sa dopĺňa tento pododsek:

„Komisia dotknutej krajine pôvodu a/alebo vyvážajúcej krajine tiež ponúkne konzultácie v súvislosti s ďalšími subvenciami zistenými v priebehu prešetrovania. V takýchto prípadoch Komisia krajine pôvodu a/alebo vyvážajúcej krajine pošle zhrnutie hlavných prvkov týkajúcich sa ďalších subvencií, a to najmä prvkov, ktoré sú uvedené v odseku 2 písm. c). Ak ďalšie subvencie neboli zahrnuté v oznámení o začatí konania, oznámenie o začatí konania sa zmení a v zmenenom znení **sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie. Všetky zainteresované strany dostanú dodatočný a dostatočný čas na vyjadrenie pripomienok.**“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Toto nariadenie sa uplatňuje na všetky rozhodnutia o začatí konania a na všetky konania vrátane pôvodných prešetrovaní a revízných prešetrovaní, ktoré sa začali v deň alebo po dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda

Vyhlásenie Komisie k prechodu na novú metodiku

Komisia pripomína, že cieľom novej metodiky je zachovať sústavnú ochranu výrobného odvetvia Únie pred nekalými obchodnými praktikami, predovšetkým tými, ktoré plynú z výrazných deformácií trhu. Komisia v tomto ohľade zabezpečí, aby výrobnému odvetviu Únie nevznikla dodatočná záťaž, keď sa bude usilovať o ochranu v rámci antidumpingového nástroja, a to najmä v súvislosti s potenciálnymi žiadosťami o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti podanými po nadobudnutí účinnosti novej metodiky.

Vyhlásenie Komisie k článku 23 a súčinnosti s Európskym parlamentom a Radou

Komisia informuje Európsky parlament a Radu zakaždým, keď zamýšľa vypracovať alebo aktualizovať správu podľa článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia. Keď Európsky parlament alebo Rada informujú Komisiu, že sa domnievajú, že sú splnené podmienky na vypracovanie alebo aktualizáciu správy podľa článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia, Komisia prijme vhodné opatrenia a zodpovedajúcim spôsobom o tom informuje Európsky parlament a Radu.

Vyhlásenie Komisie týkajúce sa správ podľa článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia

Komisia bude pohotovo využívať možnosť vypracúvať správy o existencii výrazných deformácií stanovenú v článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia tak, aby ich zainteresované strany mali k dispozícii pri príprave podaní, na ktoré sa môže uplatňovať článok 2 ods. 6a základného nariadenia. Zainteresovaným stranám poskytne usmernenie k využívaniu týchto správ.